

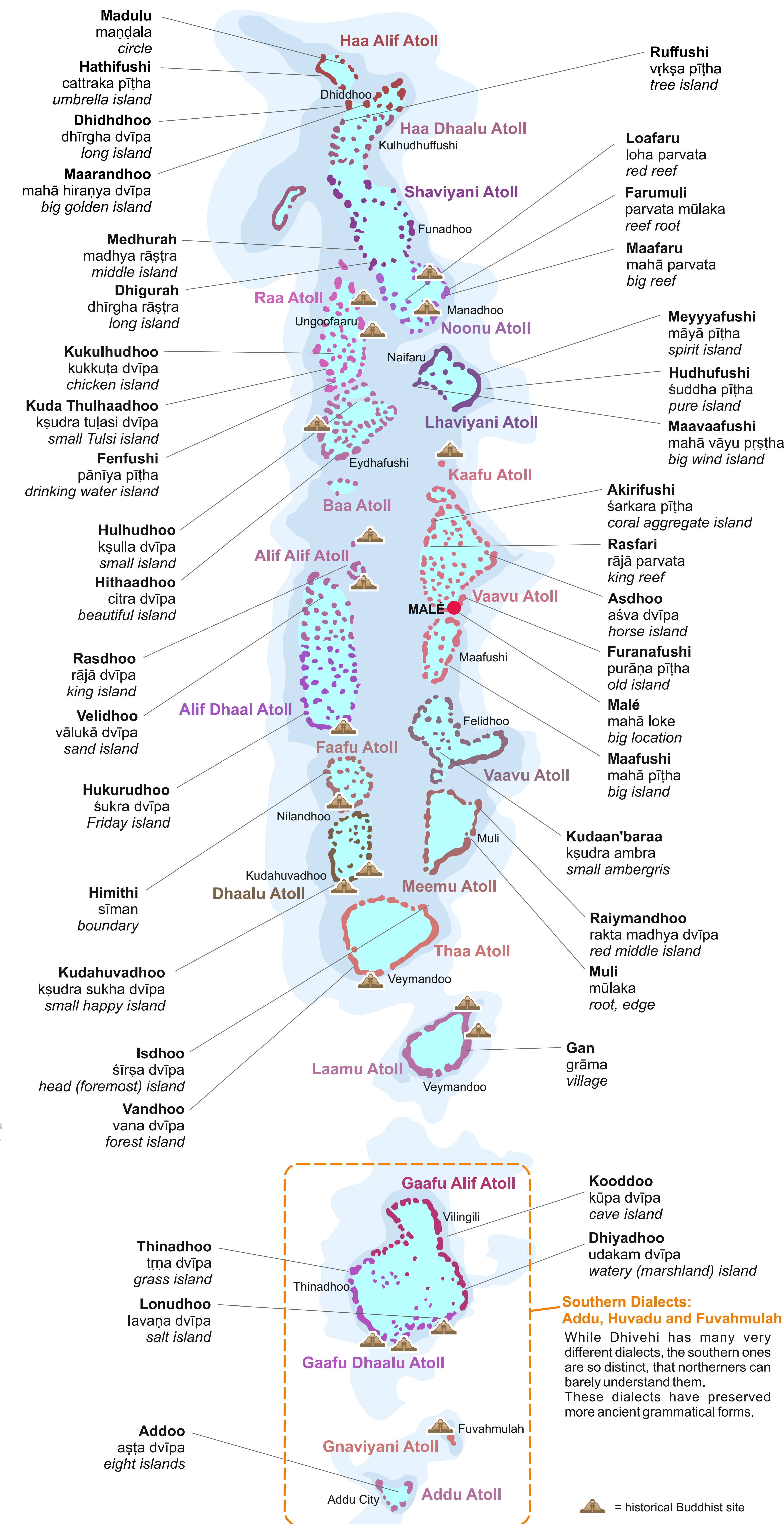
SANSKRIT AND MALDIVIAN II

PHONOLOGICAL CHANGES OVER TIME

Sanskrit 1500BCE - 500BCE	Insular Prakrit 1000BCE - 500CE	Dhivehi Prakrit 0 - 1000	Old Dhivehi 1150 - 1600	Middle Dhivehi 1600 - 1700	Modern Dhivehi 1700 - today	English
anga	*anga	*ange	a(ñ)ga	a(ñ)ga	އަންގަ	limb
akṣara	*akkara	*akere	*akuru	*akuru	އަކުރު	letter, script
catvāra	cattāra	*satarē	hataru	hataru	ހަތަރު	four
*drakṣapayya	*dakkapayya	*dakavaye	davai	dakkai	ދަބަބަ	showing
dvīpa	dīpa	dive	divu	duvu	ދޫ	island
gātra	*gāta	*gaye	gai	gai	ގަޔި	body
hasta	*atta	*ate	atu	at	އަތް	hand
hiranya	*ranna	*rane	ran(u)	ran	ރަން	gold
kukkuṭa	*kukkuṭa	*kukule	kukuḷu	kukuḷu	ކުކުލު	hen
mālā	*māla	*male	malu	*ma	މާ	flower (Skt. garland)
pāniya	*pāniya	*penē	pen(u)	pen(u)	ފެން	drinking water
phena/peṇa	pēṇa	*peṇe	*peṇu	*poṇu	ފޮނު	foam
*prākara (prākāra)	*pākara	*pavere	pavuru	pavuru	ފާރު	wall
rājā	*rāja	*rase	ras	ras	ރަސް	king
*saṃtīrtha	*sa(m)ṭīṭha	*sa(m)ṭele	ateḷu	atoḷu	އަތޮލު	atoll
*sahasra-eka	sa'ass-ekka	*sās-ekē	*hāh-eku	*hāh-eku	ހާސް	one thousand thousand-one
sīmā	*sīma	*simē	imu	in, im(u)	އިން	border
sūr(i)ya	sūriya	*sirē	iru	iru	އިރު	sun
taila	*tēla	*tele	telu	tel	ތެލު	oil
udaka	*daka	*diyē	dia	dia	ދިޔާ	water
uṣṭra	*uṭṭa	*oṭe	oṭu	oṭu	އޮޅު	camel

*= reconstructed, not attested 1= ? represents glottal stop

MALDIVES MAP



COGNATES

Sanskrit	Dhivehi	English
āditya	aadiita	sun
akṣara	akuru	syllable
ambra	anbaraa	ambergris
aśva	as	horse
antarā	athuru	in the middle
bhāga	bai	part
bhāṣā	bas	language
bhūmi	bin	earth
bīja	bis	seed
brhanta	bodu	big
bodhi	boi	bodhi tree
dharma	daruma	morality
dvīpavāsin	dhivehi	island-dweller
dhāna	dhaan	gift
dakṣiṇa	dhekunu	south
dve	dhe	two
deva	dhevva	spirit, god
udakam	dhiya	water
dhīrgha	dhigu	long
dvīpa	dhoo	island
dvāra	dhora	door
purāṇā	furaana	ancient
parvata	faru	reef, mountain
pāṃsu	fas	sand
pāniya	fen	drinking water
prṣṭha	fushi	island, seat
grāma	gan	island, village
giri	giri	reef, mountain
śrī	hiri	auspicious
śukra	hukuru	Friday, Venus
kukkuṭa	kukulhu	poultry
lābha	laaba	gain
maṇḍala	madulu	district
manas	manas	mind
mantra	mantaru	mantra
matsya	mas	fish
mās	mas	flesh
māsa	mas	month
mitra	mituru	friend
uttara	uthuru	north
uttama	uttama	highest

EARLY ARTIFACTS OF THE MALDIVES



Figure 1



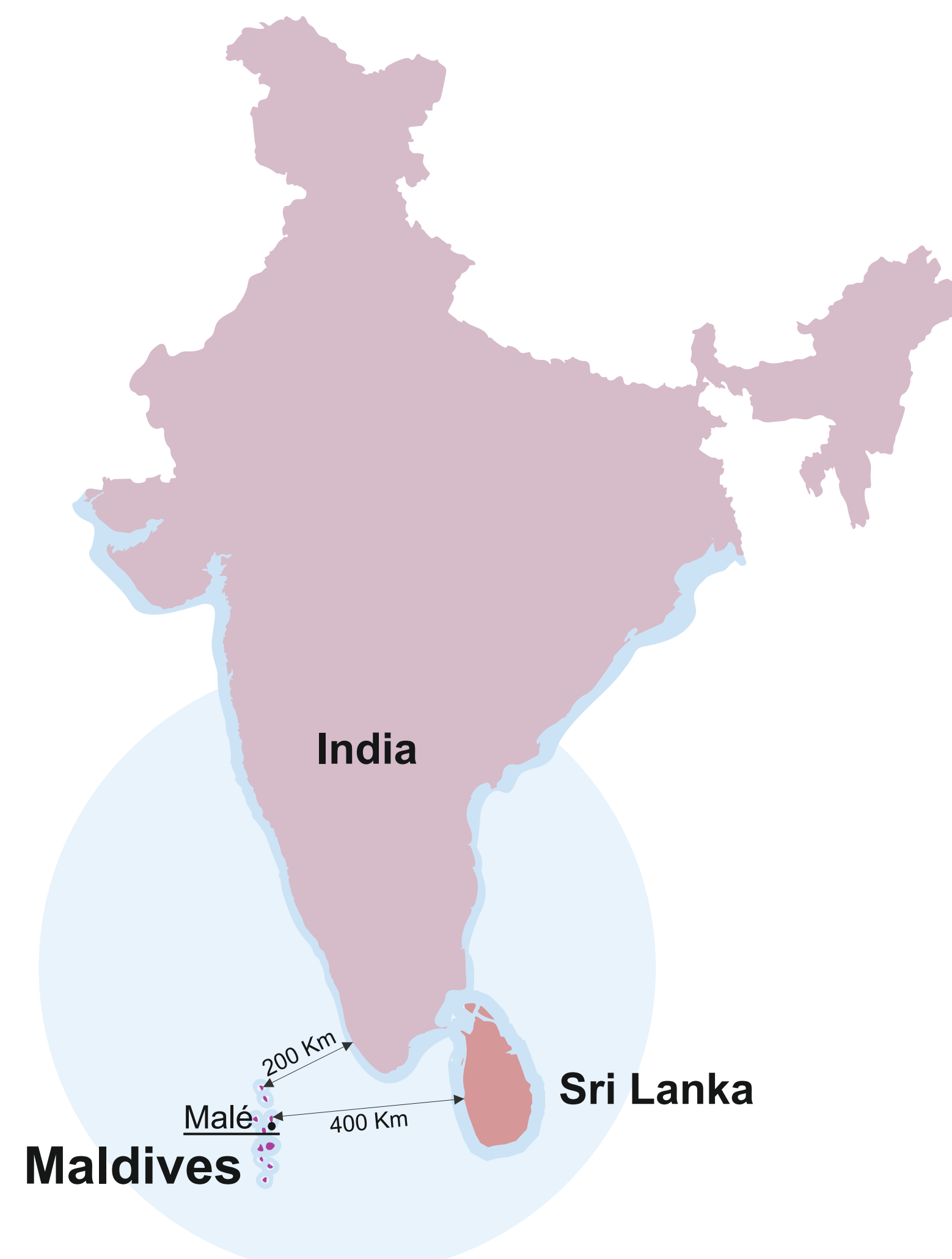
Figure 2



Figure 3

1. Buddhist sculptures of an apsara found at the Huda Miskiyi (c. 10-12th century)
2. Buddhist sculptures of a seated Buddha figure found at the Huda Miskiyi (c. 10-12th century)
3. Limestone plaster carving of a face (c. 10-12th century)

With thanks R. Michael Feener, Maldives Heritage Survey



TIMELINE OF EARLY MALDIVIAN HISTORY

